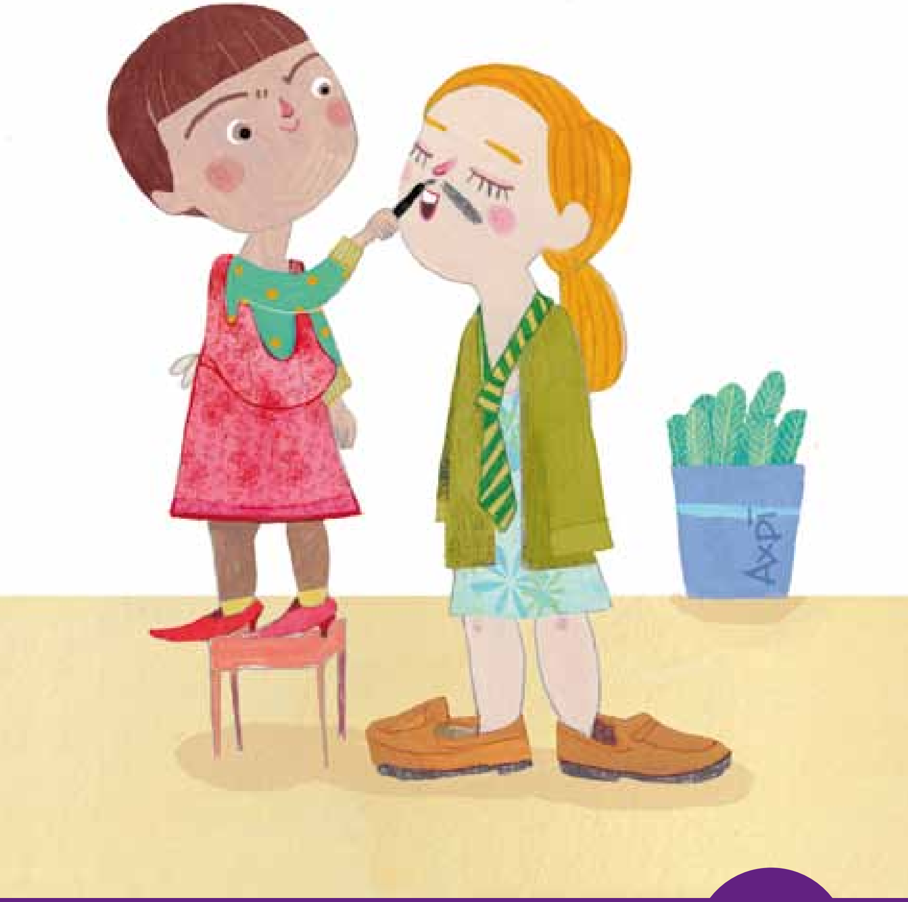


BERDINTASUNEAN HEZI ETA JOLASTU

JUEGA Y EDUCA EN IGUALDAD

2014

ENERO
2014

El juego es educativo: es un instrumento para aprender, conocer, expresar... Pero no todos los juegos educan en sentido positivo.

Para hacer una buena elección: no te dejes llevar por las modas ni las prisas, busca y compara hasta que encuentres lo que quieres.

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

La mejor manera de aprender: jugando

URTARRILA
2014

Jolasak hezten du: ikasteko, ezagutzeko eta adierazteko tresna bat da... Baina jolas guztiek ez dute positibotasunez hezten.

Ondo aukeratzeko: ez modei jaramonik egin, eta utzi presak alde batera. Lasai erosi. Bilatu eta konparatu, nahi duzuna aurkitu arte.

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Ikasteko modurik onena: jolasa

Los gustos son tan diversos como las personas. En los juguetes y catálogos, identificar el rosa con las niñas y el azul con los niños les resta libertad para elegir y conformar sus propios gustos personales

No hay colores "de niñas" y "de niños". El envoltorio también te informa sobre el juguete que va dentro y lo que transmite. Si no te gusta, no lo compres

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Rosa y azul sin distinción. Y verde, amarillo, rojo, lila...

OTSAILA
2014

Gustuak pertsonak bezain ezberdinak dira. Jostailu eta katalogoetan arrosa neskatoekin eta urdina mutikoekin identifikatzeak askatasuna kentzen die batzuei eta besteei aukeratzeko eta norbere gustu pertsonalak eraikitzeko.

Ez dago "neskatoentzako" eta "mutikoentzako" bereziki den kolorerik. Bilgarriak ere ematen du barruan dagoen jostailuaren eta berorrek transmitzen duenaren informaziorik... Bilgarria gustatzen ez bazaizu, ez erosi.

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Arrosa zein urdina,
bereizketarik gabe,
bai eta berdea, oria,
gorria, lila...

MARZO
2014

Queremos que cada niña y cada niño desarrolle todas sus capacidades sin límites impuestos, pero aún vivimos en una sociedad que mantiene el sexismo y la desigualdad.

Las personas adultas somos sus modelos. Ofréceles libros y juguetes donde estén presentes tanto mujeres como hombres, de manera igualitaria, en todos los aspectos y roles de la vida

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

8 de MARZO: Día internacional de las mujeres

Las personas somos distintas y diversas, pero ***iguales***

Neskato eta mutiko bakoitzak bere gaitasunak garatzea nahi dugu, mugarik gabe, baina gure gizartean sexismoa eta desberdintasuna bizirik daude oraindik ere.

Pertsona helduok gara beraien eredu. Eskain iezaiezu emakume eta gizonak bizitzako aspektu eta rol orotan berdintasunez azaltzen diren liburu eta jolasak.

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

MARTXOAK 8: Emakumeen nazioarteko eguna

*Pertsonok ezberdinak eta anitzak gara, baina **berdinak** azken baten*

La publicidad es un negocio muy poderoso que busca vender. Usa imágenes estereotipadas, que asimilamos de forma inconsciente, y designa para quién es cada juguete en función del sexo

Contrarresta ese efecto y no hagas distinción entre juegos de niñas y juegos de niños. Rechaza los juguetes cuya publicidad utilice recursos engañosos o refuerce estereotipos sexistas

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Una imagen impacta más que mil palabras

APIRILA
2014

Publizitatea helburua saltzea duen negozio boteretsu bat da. Inkontzienteki geureganatzen ditugun irudi estereotipatuak erabiltzen ditu, eta jostailu bakoitza norentzat den finkatzen du, sexuaren arabera.

Indargabetu ezazu efektu hori eta etzazu neskato eta mutikoen arteko jolasen arteko bereizketarik egin. Bazter itzazu baliabide engainagarriz iragartzen diren jostailuak edo sexu-estereotipoak indartzen dituztenak.

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Irudi bat mila hitz baino adierazgarriago

MAYO
2014

Algunos anuncios muestran a las niñas mirando cómo juegan los niños... y viceversa. En muchas ocasiones, los niños ocupan todo el espacio común con sus juegos, dejando a las niñas relegadas a pequeños espacios

Promueve una actitud activa y un uso equitativo del espacio para todo tipo de juegos: para los más tranquilos y para los que requieren mayor actividad física. Fomenta también los juegos en espacios abiertos y en interacción, con una ocupación equilibrada

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Juegos para jugar, no para quedarse mirando

MAIATZA
2014

Iragarki batzuetan mutilek nola jolasten duten begira agertzen dira neskatoak ... eta alderantziz. Sarritan mutikoek espazio komun guztia betetzen dute beraien jolasekin, neskatoak espazio txikietara mugatuta utziz.

Suspertu ezazu jarrera aktiboa eta espazioaren erabilera ekitatiboa jolas orotarako: jolas lasaientzat zein jarduera fisiko handia eskatzen dutenentzat. Sustatu itzazu, halaber, espazio irekietako eta elkarreraginezko jolasak, okupazio orekatua dutela.

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Begira egoteko jostailuak barik, jolasteko jostailuak

Bebés y cocinitas, patines y balones o juegos de construcción...Todas estas cosas son imprescindibles para el desarrollo de niñas y niños, para que sean personas adultas sanas, corresponsables y capaces.

Impulsa que desarrollen todas sus cualidades y habilidades, personales y colectivas, sin diferencias por sexo. Convierte cualquier juego en "coeducativo" haciendo que participen chicos y chicas de forma equilibrada, rehaciendo los personajes al margen de los roles tradicionales y fomentando la cooperación en igualdad.

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

28 de JUNIO: Día internacional por la libertad sexual

Educar, también a los chicos, para que sean personas adultas implicadas en el cuidado de la vida

Panpin eta sukaldetxoak, patinak eta baloiak edo eraikuntza jolasak... guztiak dira ezinbestekoak neskato eta mutikoen heziketarako, pertsona helduak, osasuntsuak, arduratsuak eta prestatuak izan daitezen.

Ahalbidetu ezazu gaitasun eta trebetasun ororen garapena, pertsonal zein kolektiboak, sexuagatiko bereizketarik gabe. Bihurtu ezazu edozein jolas baterako hezkuntzakoa, neskato eta mutikoak modu orekatuan parte har dezaten, rol tradizionalak alde batera utzita pertsonaiak berreginez eta berdintasunezko lankidetza sustatuz.

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

EKAINAK 28: Askatasun sexualaren aldeko nazioarteko eguna

Hezi mutikoak ere bizitzaren zaintzan inplikatutako pertsona helduak izan daitezen

Hay juguetes que "juegan solos", sofisticadísimos, que funcionan a pilas o con electricidad y que da miedo romper. Educa y da ejemplo sobre la importancia de conservar el mundo en que vivimos.

Antes de comprar, revisa el coste de mantenimiento del juguete, mira si funciona a pilas y si son recargables y si es respetuoso con el medio ambiente. Recicla los envoltorios. Inventa y construye juguetes, casitas...etc. con el cartón.

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Juguetes respetuosos con el medio ambiente, para conservar la tierra

UZTAILA
2014

Jostailu batzuek "bakarrik jolasten" dute, guztiz sofistikatuak dira, pilekin edo elektrizitatearekin funtzionatzen dute, eta apurtzea ere beldurra ematen du. Hezi eta erakutsi bizi garen mundu hau kontserbatzearen garrantzia.

Erosi aurretik begiratu ezazu jostailuaren mantentze-kostua, ea pilekin dabilen eta, hala bada, berriz kargatzekoak diren, eta ingurumena errespetatzen duen. Birziklatu ezazu bilgarria: asmatu eta egin jostailuak, etxetxoak eta abar kartoiarekin.

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Ingurumena errespetatzen duten jostailuak, gure lurra kontserbatzen laguntzeko

AGOSTO
2014

El juego es fundamental para el desarrollo psicosocial infantil y debe educar en la comprensión, aceptación y expresión de nuestras emociones y sentimientos.

Fomenta juegos que no limiten el desarrollo de sentimientos y afectos, tanto para chicos como para chicas, sin diferenciación. Mantente alerta sobre los contenidos que transmiten las series de TV, los videojuegos...etc.

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

“Los chicos también lloran” Los sentimientos y los afectos nos hacen ser personas

ABUZTUA
2014

Jolasa guztiz garrantzitsua da haurraren garapen psikosozialerako, eta gure emozioak eta sentimenduak ulertzen, onartzen eta adierazten lagundu behar du.

Sustatu itzazu sentimenduen eta afektuen garapena mugatzen ez duten jolasak, bai mutikoentzat eta bai neskatoentzat, bereizketarik gabe. Egon zaitez adi ea telebistako serieak, bideo-jokoak eta abarrek zer eduki transmititzen duten.

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

“Mutikoek ere egiten dute negar”. Sentimenduek eta afektuek pertsona egiten gaituzte

SEPTIEMBRE
2014

Juguemos a cambiar los papeles: ella será la princesa valiente y él el príncipe amoroso. La tele y los videojuegos no deben ser el principal, casi único, entretenimiento de las y los jóvenes.

Cuentos y lecturas también son recursos educativos: selecciónalos con los mismos criterios no sexistas que los juguetes

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

¡Deja volar tu imaginación!

Jolas dezagun paperak aldatzera: neskatila printzesa adoretsu bat izango da eta mutikoa, berriz, printze maitekorra. Telebista eta bideo-jokoak ez dira gazteen denbora-pasa nagusia, eta ia bakarra, izan behar.

Ipuinak eta irakurgaiak ere heziketa-tresnak dira: aukeratu itzazu, jostailuak bezala, irizpide ez sexistaz.

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Utzi irudimenari hegan egiten!

OCTUBRE
2014

La mayoría de las veces el sexismo no se encuentra en el juguete, sino en su envoltorio, en el lugar que ocupa en el catálogo de las tiendas o en el uso que se le da. Debemos transmitir el valor de la igualdad de todos los seres humanos sobre todas las cosas.

El juego no tiene edad. Recupera con ellas y ellos, los juegos de tu infancia, los disfraces, las pequeñas funciones de teatro... y disfruta jugando. Revisa si los valores que transmites en los juegos que les ofreces se corresponden con el mundo que quieres conseguir.

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Jugar en igualdad, crecer y vivir en igualdad

URRIA
2014

Jostailuan, berez, ez dago sexismorik gehienetan, bere bilgarrian, denden katalogoan duen kokalekuan edo ematen zaion erabileran baizik. Gauza ororekiko gizaki guztiok berdinak garela transmititu behar dugu.

Jolasak ez du adinik. Berreskura itzazu zure haurtzaroko jolasak, mozorroak antzerki-emanalditxoak... eta goza ezazu jolasten. Azter ezazu eskaintzen dizkiezun jolasetan zein balore transmititzen diren eta lortu nahi duzun munduarekin bat datozen ala ez.

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Berdintasunean jolastu, berdintasunean hazi eta berdintasunean bizi

Educar es enseñar a resolver problemas y dificultades, y los buenos tratos deben guiar cualquier juego o acción lúdica. La actividad física, incluso la competición, debe realizarse sin elementos que sumen agresividad al juego.

Los juegos de mesa son una opción que les gusta y les enseña a cooperar y a compartir, a resolver dificultades sin el uso de la violencia. Si promueves la competitividad no lo hagas desde la violencia sino desde el buen trato y el respeto.

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

25 de NOVIEMBRE: Día internacional contra la violencia hacia las mujeres

Juegos sin violencia, para practicar los buenos tratos

Heziketa da arazoak eta zailtasunak konpontzen ikastea, eta tratu onak behar dute izan joko eta jolas-jarduera ororen gidari. Jarduera fisikoa, bai norgehiagoka ere, jolasari agresibitaterik erantsi gabe egin behar dira.

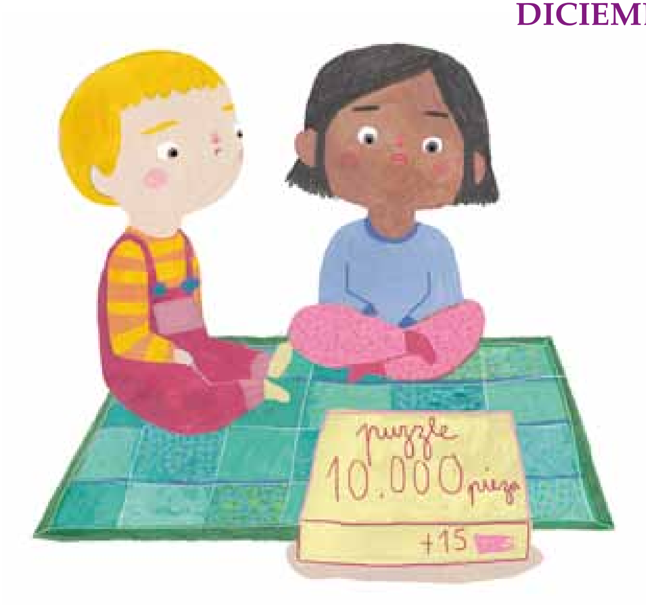
Mahai-jokoak gustatu egiten zaizkie eta laguntzen eta konpartitzen erakusten die, zailtasunak indarkeriarik erabili gabe konpontzen. Lehiakortasuna suspertzen baduzu, baztertu indarkeria eta erabil itzazu tratu ona eta errespetua.

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

AZAROAK 25: Emakumeenganako indarkeriaren kontrako nazioarteko eguna

Indarkeriarik gabeko jokoak, tratu onak praktikatzeko

DICIEMBRE
2014



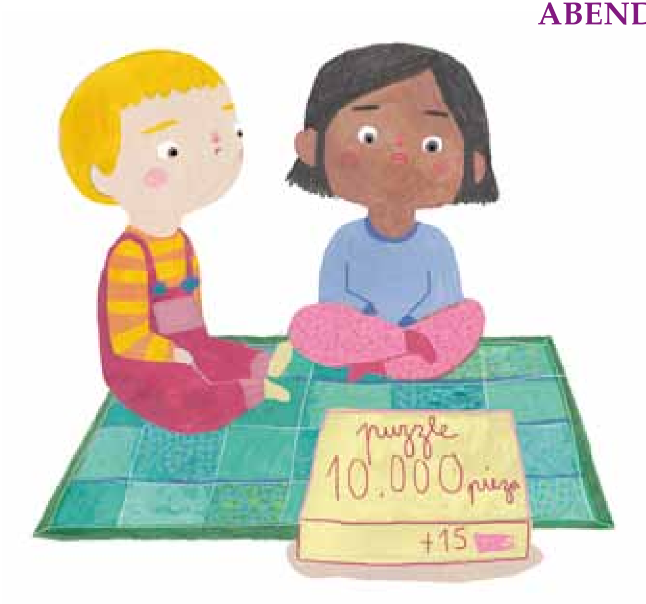
El precio del juguete es un factor a tener en cuenta, aunque es recomendable cotejarlo junto con otros factores, como su calidad y seguridad.

Escoge juguetes adecuados a cada edad y que cumplan con los estándares de seguridad. Comprueba las indicaciones de las etiquetas y las instrucciones de uso.

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Juguetes seguros, para crecer

ABENDUA
2014



Jostailuaren prezioa kontutan hartu beharrekoa da, baina kalitatea eta segurtasuna bezalako beste faktore batzuekin ere alderatzea komeni da.

Adin bakoitzari egokitutako jostailuak aukeratu itzazu eta segurtasun-estandarrak betetzen dituztenak. Begiratu etiketen adierazpenak eta erabilera-arauak.

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Jostailu seguruak,
ondo hazteko

Ilustratzaile | Ilustradora: Ainara Azpiazu Aduriz